

**Présentation à la Fondation MAB-Mackay  
(Par Cpl L. Boudreault PPM Rgn Mtl)**

Le 5 avril 2011, une délégation du 5<sup>ème</sup> Régiment de Police Militaire, le Maj Vouligny (Cmdt), l'Adjud Caron (SMR), le Capt Balaguer (Cmdt PPM Rgn Mtl) et moi-même, s'est rendue au Centre de réadaptation de la Fondation MAB-Mackay à Montréal, pour remettre une contribution de 5000,00\$ au nom du Fonds de la Police Militaire Pour les Enfants Aveugles (FPMEA).

Nous avons été accueillis par Mme Nathalie Roy, directrice du Camp de jour Massawippi et M. Sean Zikman, Directeur du développement, dans les locaux du Camp de jour où nous avons pu contempler les équipements mis à la disposition des bénéficiaires dans la recherche de leur autonomie.

Les fonds serviront à financer le programme « En route vers une vie active », dans le cadre du Camp de jour Massawippi offrant à des jeunes atteints d'un handicap visuel, la chance de s'épanouir dans un environnement stimulant adapté à leurs besoins.

À la demande de la Fondation MAB-Mackay, je remercie à tous les policiers militaires pour leur participation active dans une telle œuvre caritative.

---

**Presentation to MAB-Mackay Foundation  
(Cpl L. Boudreault MPPL Mtl Rgn)**

On 5th April 11, members of 5<sup>th</sup> MP Regt, Maj Vouligny, CWO Caron, Capt Balaguer and myself, proceeded to MAB-Mackay Foundation, Montreal, to present in the name of the MPFBC, a contribution of \$5,000.00.

We were greeted by Nathalie Roy, Director of the Massawippi summer camp and Sean Zikman, Director of Development, in the daily care facilities, where we could observe the equipments available to help them develop their autonomy.

The MPFBC donation will be use for the Massawippi summer camp providing a stimulating environment for personal growth and social integration catering the needs of young people with visual impairment. Activities are developed by taking into account their individual needs, skills and level of autonomy.

I was asked by the MAB-Mackay Foundation to pass their great appreciation and thanks to all military police personnel for their involvement towards this cause.



Adjuc Bernard Caron, Sean Zikman, Maj Stéphane Vouligny, Caporal Lucie Boudreault, Mme Nathalie Roy, Capt Jonathan Balaguay